



**កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពី**

**កិច្ចសហប្រតិបត្តិការដើម្បីការអភិវឌ្ឍន៍**

**ប្រកបដោយនិរន្តរភាពនៃអាងទន្លេមេគង្គ**

**៥ មេសា ១៩៩៥**

**AGREEMENT ON  
THE COOPERATION FOR THE  
SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF  
THE MEKONG RIVER BASIN  
5 APRIL 1995**

**គណៈកម្មការទន្លេមេគង្គ**

**MEKONG RIVER COMMISSION**



**RECOGNIZING** that the Mekong River Basin and the related natural resources and environment are natural assets of immense value to all the riparian countries for the economic and social well-being and living standards of their peoples,

**REAFFIRMING** the determination to continue to cooperate and promote in a constructive and mutually beneficial manner in the sustainable development, utilization, conservation and management of the Mekong River Basin water and related resources for navigational and non-navigational purposes, for social and economic development and the well-being of all riparian States, consistent with the needs to protect, preserve, enhance and manage the environmental and aquatic conditions and maintenance of the ecological balance exceptional to this river basin,

**AFFIRMING** to promote or assist in the promotion of interdependent sub-regional growth and cooperation among the community of Mekong nations, taking into account the regional benefits that could be derived and/or detriments that could be avoided or mitigated from activities within the Mekong River Basin undertaken by this framework of cooperation,

**REALIZING** the necessity to provide an adequate, efficient and functional joint organizational structure to implement this Agreement and the projects, programs and activities taken thereunder in cooperation and coordination with each member and the international community, and to address and resolve issues and problems that may arise from the use and development of the Mekong River Basin water and related resources in an amicable, timely and good neighborly manner,

**PROCLAIMING** further the following specific objectives, principles, institutional framework and ancillary provisions in conformity with the objectives and principles of the Charter of the United Nations and international law:

- **សេចក្តីសង្ខេបស្តីពី**  
រវាងទឹកឆ្នេរមេគង្គ និងធនធានធម្មជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ និងបរិស្ថាន គឺជាទ្រព្យសម្បត្តិធម្មជាតិ ដ៏មានតម្លៃ ធំធេងចំពោះប្រទេសតាមដងឆ្នេរមេគង្គ សំរាប់ សុខុមាលភាពសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម និង កិរិយាភាព របស់ប្រជាជននៃប្រទេសទាំងនេះ ។

- **សេចក្តីសង្ខេបស្តីពី**  
ការសំរេចចិត្តបន្តកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងជំរុញក្នុង ស្ថាបនា និងក្នុងឆលប្រយោជន៍គ្នាទៅវិញទៅមក ការអភិវឌ្ឍន៍ ក្នុងការប្រើប្រាស់ ការវិនិយោគ និងការ គ្រប់គ្រង ប្រកបដោយនិរន្តរភាពនៃរវាងទឹកឆ្នេរមេគង្គ និងធនធានធម្មជាតិដែលពាក់ព័ន្ធសំរាប់ការប្រើប្រាស់ ក្នុងការធ្វើនាវាចរ និងការប្រើប្រាស់ព្រៃព័កការធ្វើ នាវាចរ សំរាប់កិច្ចអភិវឌ្ឍន៍សង្គម និង សុខភាព នៃ ប្រទេសតាមដងឆ្នេរ សមស្របតាមការចាំបាច់ ក្នុងការ ការពារ វិនិយោគ ធ្វើឱ្យល្អប្រសើរ និង គ្រប់គ្រង បរិស្ថាន ស្ថានភាពបរិស្ថាន វិនិយោគ តុល្យភាពបរិស្ថាន វិទ្យា ពិសេសនៅរវាងមេគង្គនេះ ។

- **សេចក្តីសង្ខេបស្តីពី**  
និងជំរុញជំរុញដល់ការវិនិយោគនៃការវិវត្តន៍ល្អិតល្អន់ ក្នុងអនុតំបន់ដែលប្រកបដោយការទាក់ទាញទៅវិញ ទៅមក និង កិច្ចសហប្រតិបត្តិការនៅក្នុងរង្វង់ សហគមន៍ប្រជាជាតិឆ្នេរមេគង្គដោយត្រូវយកចិត្តទុក ដាក់ដល់ឆលប្រយោជន៍ក្នុងតំបន់ដែលអាចទទួលបាន ផលប៉ះពាល់ ដែលអាចជៀសវាង ឬ អាចកែចំរុះបាន ដែលបណ្តាលមកពីសកម្មភាពនានា នៅក្នុងរវាងឆ្នេរ មេគង្គក្នុងប្រប័ណ្ណនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះ ។

- **សេចក្តីសង្ខេបស្តីពី**  
ភាពចាំបាច់ដើម្បីបង្កើតឱ្យមានរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង ដែលប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងមានដំណើរការ សមស្របក្នុងការអនុវត្តនីតិវិធីច្រើននេះ និង គំរោងកម្មវិធីទាំងឡាយ និងរាល់សកម្មភាពដែលត្រូវ ធ្វើឡើងក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងការសំរេចចិត្ត ស្នាដៃសមាជិកនីមួយៗ និងសហគមន៍អន្តរជាតិ និង ដើម្បីសំរួល និងដោះស្រាយបញ្ហា និងហ្វ្រែងរវាងរង្វង់ៗ ដែលកើតឡើងពីការប្រើប្រាស់ និងការអភិវឌ្ឍន៍រវាង ទឹក ឆ្នេរមេគង្គ និងធនធានធម្មជាតិដែលពាក់ព័ន្ធ ក្នុង សក្តានុពលមិត្តភាព ភាពជិតខាងគ្នា និងទំនាក់ទំនង វេលា ។

- **សេចក្តីសង្ខេបស្តីពី**  
នូវមិសេដៅ គោលការណ៍ និងប្រប័ណ្ណស្ថាប័នដាក់ លាក់និងបណ្តាបឋមស្ថាប័ននៃមេគង្គ ដោយ អនុលោមទៅតាមគោលបំណង និងគោលការណ៍នៃ ធម្មនុញ្ញអង្គការសហប្រជាជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិ

For the purposes of this Agreement, it shall be understood that the following meanings to the underlined terms shall apply except where otherwise inconsistent with the context:

**Agreement** under Article 5: A decision of the Joint Committee resulting from prior consultation and evaluation on any proposed use for inter-basin diversions during the wet season from the mainstream as well as for intra-basin use or inter-basin diversions of these waters during the dry season. The objective of this agreement is to achieve an optimum use and prevention of waste of the waters through a dynamic and practical consensus in conformity with the Rules for Water Utilization and Inter-Basin Diversions set forth in Article 26.

**Acceptable minimum monthly natural flow**: The acceptable minimum monthly natural flow during each month of the dry season.

**Acceptable natural reverse flow**: The wet season flow level in the Mekong River at Kratie that allows the reverse flow of the Tonle Sap to an agreed upon optimum level of the Great Lake.

**Basin Development Plan**: The general planning tool and process that the Joint Committee would use as a blueprint to identify, categorize and prioritize the projects and programs to seek assistance for and to implement the plan at the basin level.

**Environment**: The conditions of water and land resources, air, flora, and fauna that exists in a particular region.

**Notification**: Timely providing information by a riparian to the Joint Committee on its proposed use of water according to the format, content and procedures set forth in the Rules for Water Utilization and Inter-Basin Diversions under Article 26.

**Prior consultation**: Timely notification plus additional data and information to the Joint Committee as provided in the Rules for Water Utilization and Inter-Basin Diversion under Article 26, that would allow the other member riparians to discuss and evaluate the impact of the proposed use upon their uses of water and any other affects, which is the basis for arriving at an agreement. Prior consultation is neither a right to veto the use nor unilateral right to use water by any riparian without taking into account other riparians' rights.

និយមន័យនៃពាក្យ

សំរាប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ លើកលែងតែករណីដែលប្រាកដថាពិបាក ខ្លឹមសារនៃពាក្យ ដែលមានក្នុងបញ្ជីខាងក្រោមនេះ នឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត :

**កិច្ចព្រមព្រៀង** នៅក្នុងមាត្រា ៥ គឺជាសេចក្តីសម្រេចនៃគណៈកម្មាធិការរួម បានមក អំពីការពិគ្រោះពិភាក្សាជាមុន និងការវាយតម្លៃលើស្តីពីសំណើប្រើប្រាស់ណាមួយ សំរាប់ការ បង្វែរទឹកពីអាងទន្លេទៅអាងទន្លេមួយទៀតនាអំឡុងរដូវវស្សា ព្រមទាំងសំរាប់ការ ប្រើប្រាស់ទឹកក្នុងរដូវប្រាំង ឬ ការបង្វែរទឹកទៅក្រៅរដូវវស្សានៅអំឡុងរដូវប្រាំង ។ គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ គឺដើម្បីធ្វើឱ្យសំរេចនូវការប្រើប្រាស់ទឹកឱ្យបាន ល្អប្រសើរបំផុត និងជៀសវាងនូវការខ្វះខាតបំផុត តាមរយៈ ( Consensus) សហព័ន្ធករពាក់ស្តែង និងស្នាក់នៅសមស្របតាមបទបញ្ញត្តិនៃការប្រើប្រាស់ទឹក និងការបង្វែរទឹកពីអាងទន្លេមួយទៅអាងទន្លេមួយទៀតដូចមានចែងក្នុងប្រការទី ២៦ ។

**ការទឹកចម្រើនតិចបំផុតនៃរដូវវស្សា** : គឺជាការទឹកចម្រើនតិច អប្បបរមាប្រចាំខែ ដែលអាចទទួលបានសំរាប់ខែនីមួយៗ នាអំឡុងរដូវប្រាំង ។

**ការទឹកចម្រើនតិចបំផុតនៃរដូវវស្សា** : គឺជាការទឹកចម្រើនតិចបំផុត នាអំឡុងរដូវវស្សានៅខេត្តក្រចេះ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យទឹកហូរមកចូលទៅបឹងទន្លេសាប ដោយ កំរិតសមស្របបំផុតនៃបឹងទន្លេ ។

**ផែនការអភិវឌ្ឍន៍អាងទឹក** : គឺជាសំរាប់រៀបចំផែនការទូទៅ និងដំណើរការរៀបចំ ផែនការ ដែលគណៈកម្មាធិការរួមនឹងប្រើជាផែនការគោល សំរាប់កំណត់គោលបំណង ចែកចាយទឹក ជាប្រភេទ និងផ្តល់អទិភាពគំរោងទាំងឡាយ និងកម្មវិធីទាំងឡាយ ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយសំរាប់ផែនការ និងអនុវត្តផែនការក្នុងកំរិតនៃអាងទន្លេទាំងមូល ។

**បរិស្ថាន** : ស្ថានភាពនៃធនធានទឹក និងដី ខ្យល់ រុក្ខជាតិ និង ពពួករុក្ខជាតិទាំងឡាយ ដែលមានជីវិតក្នុងតំបន់ជាក់លាក់ណាមួយ ។

**ការស្នាក់នៅ** : ការស្នាក់នៅពិសេសនៃអាងទន្លេទៅអាងទន្លេដទៃទៀត ដោយប្រទេសតាមដង ទន្លេមេគង្គ ចំពោះគណៈកម្មាធិការរួម ស្តីពីសំណើប្រើប្រាស់ទឹក សមតាមទម្រង់បែបបទ ខ្លឹមសារ និងនីតិវិធី ទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងបទបញ្ញត្តិសំរាប់ការប្រើប្រាស់ទឹក និង ការបង្វែរទឹកពីអាងទន្លេមួយទៅអាងទន្លេមួយទៀត ក្នុងមាត្រា ២៦ ។

**ការពិគ្រោះពិភាក្សាជាមុន** : ការជូនដំណឹងយ៉ាងទាន់ពេលវេលា រួមទាំងទិន្នន័យ និង ព័ត៌មានបន្ថែម ចំពោះគណៈកម្មាធិការរួម ដូចមានចែងក្នុងបទបញ្ញត្តិសំរាប់ការប្រើ ប្រាស់ទឹក និងការបង្វែរទឹកពីអាងទន្លេមួយទៅអាងទន្លេមួយទៀត តាមមាត្រា ២៦ ដែលអនុញ្ញាតអោយប្រទេសស្ថិតនៅតាមដងទន្លេ ជាសមាជិកនៃការពិភាក្សា និងវាយ តម្លៃលើសំណើនៃការប្រើប្រាស់ណាមួយ មកលើការប្រើប្រាស់ទឹករបស់ ប្រទេសជាសមាជិកទៀត និងអំពីសំណើបែបដែលជាមូលដ្ឋាន សំរាប់ការឈានដល់ ការសំរេចកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ ។ **ការសុំឃាត់ប្រើប្រាស់** : មិនមែនជាសិទ្ធិបដិសេធ (veto) ការប្រើប្រាស់ ហើយក៏មិនមែនជាសិទ្ធិបដិសេធការក៏ ក្នុងការប្រើប្រាស់ទឹកដោយ ប្រទេសតាមដងទន្លេណាមួយ ដោយមិនបានគិតគូរ ដល់សិទ្ធិនៃប្រទេសតាមដងទន្លេ ផ្សេងទៀតឡើយ ។

**Proposed use:** Any proposal for a definite use of the waters of the Mekong River system by any riparian, excluding domestic and minor uses of water not having a significant impact on mainstream flows.

**CHAPTER III. OBJECTIVES AND PRINCIPLES OF COOPERATION**

The parties agree:

**Article 1. Areas of Cooperation**

To cooperate in all fields of sustainable development, utilization, management and conservation of the water and related resources of the Mekong River Basin including, but not limited to irrigation, hydro-power, navigation, flood control, fisheries, timber floating, recreation and tourism, in a manner to optimize the multiple-use and mutual benefits of all riparians and to minimize the harmful effects that might result from natural occurrences and man-made activities.

**Article 2. Projects, Programs and Planning**

To promote, support, cooperate and coordinate in the development of the full potential of sustainable benefits to all riparian States and the prevention of wasteful use of Mekong River Basin waters, with emphasis and preference on joint and/or basin-wide development projects and basin programs through the formulation of a basin development plan, that would be used to identify, categorize and prioritize the projects and programs to seek assistance for and to implement at the basin level.

**Article 3. Protection of the Environment and Ecological Balance**

To protect the environment, natural resources, aquatic life and conditions, and ecological balance of the Mekong River Basin from pollution or other harmful effects resulting from any development plans and uses of water and related resources in the Basin.

**Article 4. Sovereign Equality and Territorial Integrity**

To cooperate on the basis of sovereign equality and territorial integrity in the utilization and protection of the water resources of the Mekong River Basin.

**កំរាងសំណើប្រើប្រាស់ :** សំណើណាមួយនៃបណ្តាប្រទេសតាមដងទន្លេ សំរាប់ការប្រើប្រាស់ជាក់លាក់ណាមួយ នៃធនធានត្រូវនៅក្នុងប្រព័ន្ធទន្លេមេគង្គ ដោយមិនរាប់បញ្ចូលការប្រើប្រាស់សំរាប់គ្រួសារ និងការប្រើប្រាស់បន្តិចបន្តួច ដែលមិនមានឥទ្ធិពលណាមួយប៉ះពាល់ធំដល់ការទឹកនៃទន្លេមេ ។

**ជំពូក ៣**

**គោលបំណងនិងគោលការណ៍នៃការសហប្រតិបត្តិការ**

ភាគីទាំងអស់បានយល់ព្រម :

**ប្រការ ១ និស្សិតនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ**

សហប្រតិបត្តិការលើគ្រប់វិស័យនៃការអភិវឌ្ឍន៍ ការប្រើប្រាស់ ការគ្រប់គ្រង និងការថែរក្សាទឹក ប្រកបដោយនិរន្តរភាពនូវធនធានទឹក និងធនធានធម្មជាតិដែលពាក់ព័ន្ធប្រឡូតនៅក្នុងអាងទន្លេមេគង្គ រួមជាទាមទារ មានការស្រោចស្រព រ៉ែអគ្គិសនី នាវាចរណ៍ ការត្រួតត្រាគ្រប់គ្រងទឹកជំនន់ ការធនសាម ការបំប្លែងកម្លាំងលើ ការកំសាន្ត និងការទេសចរណ៍ ក្នុងលក្ខណៈមួយដើម្បីធ្វើអោយការប្រើប្រាស់ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពបំផុត និងក្នុងផលប្រយោជន៍គ្នាទៅវិញទៅមក របស់ប្រទេសតាមដងទន្លេ និងកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់អាក្រក់ដែលអាចកើតឡើងពីបាតុភូតធម្មជាតិ និងសកម្មភាពរបស់មនុស្ស ។

**ប្រការ ២ និរន្តរភាព កម្មវិធី និងផែនការ**

ជួយជំរុញ គាំទ្រ សហការណ៍ និងសំរាប់ស្វែងរកក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍នៃសក្តានុពលទាំងឡាយយ៉ាងពេញលេញនូវផលប្រយោជន៍យូរអង្វែង ដល់ប្រទេសតាមដងទន្លេ និងការទប់ស្កាត់ការប្រើប្រាស់ទឹកអាងទន្លេមេគង្គយ៉ាងខ្លះខ្លាយ ដោយសង្កត់ធ្ងន់ និងផ្តល់អទិភាពដល់ការអភិវឌ្ឍន៍មូលដ្ឋានទូទាំងអាងទន្លេ និង កម្មវិធីអាងទន្លេ តាមរយៈការរៀបចំផែនការអភិវឌ្ឍន៍អាងទន្លេ ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីកំណត់សំគាល់បែងចែកប្រភេទ និងផ្តល់អទិភាពដល់ចំណងជំរាង និងកម្មវិធីទាំងឡាយដើម្បីស្វែងរកជំនួយសំរាប់កំរាង និងកម្មវិធី និងដើម្បីការអនុវត្តនៅក្នុងកិច្ចទាំងអាងទន្លេ ។

**ប្រការ ៣ ការការពារបរិស្ថាន និងគុណភាពបរិស្ថាននិរន្តរ**

ការការពារបរិស្ថាន ធនធានធម្មជាតិជីវិត រ៉ែជាតិ និងស្ថានភាពរ៉ែជាតិ និងគុណភាពបរិស្ថាននិរន្តរនៃអាងទន្លេមេគង្គពីការពន្លាត់ក្រខ្លាត់ ឬកែច្នៃប៉ះពាល់អាក្រក់ប្រឡូតដែលកើតឡើងពីផែនការអភិវឌ្ឍន៍ និងការប្រើប្រាស់ទឹក និងធនធានធម្មជាតិដែលទាក់ទងប្រឡូតនៅក្នុងអាងទន្លេ ។

**ប្រការ ៤ អនិបតយ្យក្រណាតស្ថិតិ និងបូរណភាពដីជនដី**

រួមសហការគ្នាដោយឈរលើគោលការណ៍អធិបតយ្យក្រណាតស្ថិតិ និងបូរណភាពដីជនដី ក្នុងការប្រើប្រាស់ និងថែរក្សា ការការពារធនធានទឹកនៃអាងទឹកទន្លេ មេគង្គ ។

**Article 5. Reasonable and Equitable Utilization**

To utilize the waters of the Mekong River system in a reasonable and equitable manner in their respective territories, pursuant to all relevant factors and circumstances, the Rules for Water Utilization and Inter-basin Diversion provided for under Article 26 and the provisions of A and B below:

A. On tributaries of the Mekong River, including Tonle Sap, intra-basin uses and inter-basin diversions shall be subject to notification to the Joint Committee.

B. On the mainstream of the Mekong River:

1. During the wet season:
  - a) Intra-basin use shall be subject to notification to the Joint Committee.
  - b) Inter-basin diversion shall be subject to prior consultation which aims at arriving at an agreement by the Joint Committee.
2. During the dry season:
  - a) Intra-basin use shall be subject to prior consultation which aims at arriving at an agreement by the Joint Committee.
  - b) Any inter-basin diversion project shall be agreed upon by the Joint Committee through a specific agreement for each project prior to any proposed diversion. However, should there be a surplus quantity of water available in excess of the proposed uses of all parties in any dry season, verified and unanimously confirmed as such by the Joint Committee, an inter-basin diversion of the surplus could be made subject to prior consultation.

**Article 6. Maintenance of Flows on the Mainstream**

To cooperate in the maintenance of the flows on the mainstream from diversions, storage releases, or other actions of a permanent nature; except in the cases of historically severe droughts and/or floods:

- A. Of not less than the acceptable minimum monthly natural flow during each month of the dry season;
- B. To enable the acceptable natural reverse flow of the Tonle Sap to take place during the wet season; and,
- C. To prevent average daily peak flows greater than what naturally occur on the average during the flood season.

**ប្រការ ៥ ការប្រើប្រាស់ជាយសមហេតុផល និងជាយសមត្រូវ**

ប្រើប្រាស់ទឹកនៃប្រព័ន្ធនេមេគង្គដោយលក្ខណៈសមហេតុផល និងប្រកបដោយសមត្រូវក្នុងទឹកដីរៀងៗខ្លួន អនុលោមទៅតាមបណ្តាកត្តា និងកាលៈទេសៈពាក់ព័ន្ធទាំងឡាយ ក្នុងកិច្ចសន្យាសំរាប់ការប្រើប្រាស់ទឹក និងការបង្វែរទឹកពីអាងទន្លេទៅអាងទន្លេមួយទៀត ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ២៦ និងបទបញ្ញត្តិ (ក) និង (ខ) ខាងក្រោមនេះ :

(ក) លើវេនទន្លេមេគង្គ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងបឹងទន្លេសាប រាល់ការប្រើប្រាស់ទឹកនៅក្នុងតំបន់ជលសីមា នៃទន្លេមេគង្គ និងការបង្វែរទឹកពីអាងទន្លេមួយទៅអាងទន្លេមួយទៀត ត្រូវតែជូនដំណឹងទៅគណៈកម្មាធិការរួម ។

(ខ) នៅទន្លេមេគង្គ :

១. នាវដូវវស្សា :
  - ក-ការប្រើប្រាស់ទឹកក្នុងតំបន់ជលសីមា ត្រូវតែជូនដំណឹងដល់គណៈកម្មាធិការរួម ។
  - ខ-ការបង្វែរទឹកពីអាងទន្លេមួយទៅអាងទន្លេមួយទៀត ត្រូវតែពិគ្រោះជាមុនជាមួយគណៈកម្មាធិការរួម ក្នុងគោលបំណងស្វែងរកកិច្ចព្រមព្រៀងមួយ ។
២. នាវដូវប្រាំង :
  - ក-ការប្រើប្រាស់ទឹកក្នុងជលសីមា ត្រូវដាក់កម្មវត្ថុនៃការពិគ្រោះគ្នាជាមុន ក្នុងគោលបំណងស្វែងរកកិច្ចព្រមព្រៀងមួយ ដោយគណៈកម្មាធិការរួម ។
  - ខ-គំរោងការបង្វែរទឹកពីអាងទន្លេមួយទៅអាងទន្លេមួយទៀត ត្រូវតែបានទទួលការយល់ព្រមពីគណៈកម្មាធិការរួម តាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងដាក់លក់មួយ សំរាប់គំរោងការនីមួយៗមុននឹងអាចចាប់ផ្តើមគំរោងបង្វែរទឹកណាមួយបាន ។ ក៏ប៉ុន្តែប្រសិនបើ បរិមាណទឹកលើស សេសសល់ពីសំណើប្រើប្រាស់របស់ភាគីទាំងអស់ នាវដូវប្រាំងណាមួយនោះ ដែលត្រូវបានរៀបចំ និងបញ្ជាក់ជាឯកភ្នំនូវជម្រើសនោះ នោះគណៈកម្មាធិការរួម ការបង្វែរទឹកដែលលើសក្រៅតំបន់ជលសីមា នៃទន្លេអាចប្រើប្រាស់ទៅបាន លុះត្រាតែមានការពិគ្រោះគ្នាជាមុន ។

**ប្រការ ៦ ការរក្សាទឹកស្រទាប់នេមេគង្គ**

ធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការដើម្បីរក្សាទឹកនៅក្នុងទន្លេមេគង្គ ពីការបង្វែរ ការបញ្ចេញទឹកស្តុក ឬសកម្មភាពផ្សេងៗទៀត ដែលមានទិសដៅផ្ទៃយល់លើកលែងតែក្នុងករណីមានការរាំងស្ងួត និង / ឬ ជំនន់ធ្ងន់ធ្ងរជាប្រវត្តិសាស្ត្រ :

- ក-មិនអោយតិចជាងទឹកចម្លងធម្មជាតិរបបរាប្រចាំខែ ដែលអាចទទួលបានសំរាប់ខែនីមួយៗ នាវដូវប្រាំង ។
- ខ-ធ្វើអោយទឹកហូរត្រឡប់ជាធម្មជាតិ ដែលអាចទទួលបាននៃទន្លេសាបអាចប្រើប្រាស់ទៅបាននាវដូវវស្សា និង
- គ-បង្ការមិនអោយមានទឹកហូរចាំថ្ងៃជាមធ្យម អោយច្រើនលើសពីអ្វីដែលឆ្លាប់មានជាធម្មជាតិមធ្យមនាវដូវទឹកជំនន់ ។